

3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 May 1993

La Peña
Cultural Center

Office Hours: Mon. - Fri. 12 - 5pm
(510) 849-2572

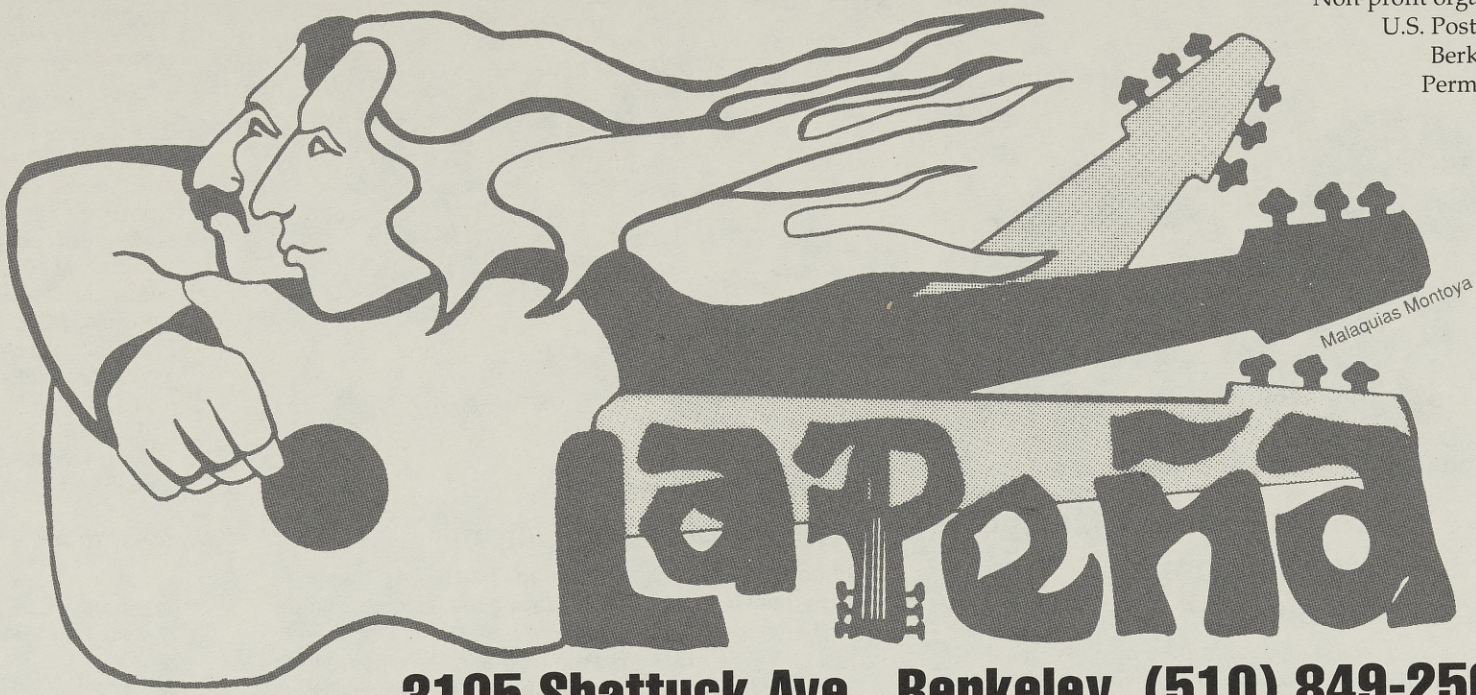
La Tienda Gift Shop

Closed Sun. & Mon.
Tues. 12 - 5pm
Wed. & Thur. 12 - 8pm
Fri. & Sat. 12 - 9pm
(510) 849-2215

DOS BURROS

Open for dinner everyday from 5pm
Open for brunch Sat. & Sun. from 11am
(510) 644-0868

* indicates that tarjetas
(La Peña discount cards) not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.
La Peña is a smoke-free space.



Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar May 1993



Nancy Raven • May 29

La Peña Saturday Morning Children's Programs

All programs start at 10:30am • \$3 adults \$2 kids

May 1: Amiguitos presents silly songs with Gerry Tenney.
May 8: Mascaritas Puppet Theater present Madam Scrooga.
May 15: The Boogie Down Jugglers present enviromental edu-tainment. Fast paced, fun and funny. Includes unicycling, juggling and magic.
May 22: Amiguitos presents Colibrí featuring Alisa Peres, Lichi Fuentes and Rafael Manríquez.
May 29: Amiguitos present La Peña favorite Nancy Raven. Nancy brings her songs and games from around the world for the whole family to enjoy.



Boogie Down Jugglers • May 15

SAB - SAT

1 Morning Kids' Show
(see box at left)
Chicano Theater: **Tu y Yo**
2pm \$7 (see back for details)

CONCERT

Mono Blanco
Direct from Mexico!
Internationally acclaimed *son jarocho* group presents the traditional music and dance of southern Veracruz.
8pm \$10

DOM - SUN

LUN - MON

MAR - TUE

MIER - WED

JUEV-THURS

VIER - FRI

2 THEATER
Tu y Yo
A poignant, intriguing and humorous two-person play that explores the emotional evolution of a Chicano relationship. Written, performed and directed by **Jerry Mondragon** and **Elena Avila**, on tour from New Mexico. **Xochipilli**, a ritual performance group, will open with "The Eagle & the Snake" based on the Quetzalcoatl myth. **7pm \$6-10** (Not suitable for children)

3
La Peña offers free & fee classes in Latin American music and dance. See the back of the calendar for schedules.

5 ART RECEPTION
Ventanas Mágicas
Opening reception for 'Ventanas Mágicas' by Jesús Angel Pérez of Mexico City—an exhibit of mixed media screen prints that present magical images of Mexico City, where the real and surreal meet. Sponsored by Taller Sin Fronteras and La Peña. **6-8pm Free**

6 BENEFIT CONCERT
An evening of music and dance with **Kaleidoscope Multicultural Theater** performing traditional Polynesian, Latin and African dance and **K'antu** playing Andean music from Ecuador, Peru, and Bolivia. A benefit to send school supplies, medicine, and toys with the Cuba caravan. Spon. by Pastors for Peace. **7:30pm \$7-12***

7 RITUAL & CONCERT
Grupo Campana will perform the Venezuelan ritual of *La Cruz de Mayo* (the Cross of May) by playing and singing all the traditional music of the *velorio de cruz, fulias*, and *decimas*. The group invites the audience to join them in this ritual by asking for world peace. The second half of the concert includes *parrandas, calypsos* and *golpes de tambor*. **8:30pm \$7**

8 Morning Kids' Show
(see box at top left)
SALSA DANCE
Los Compas
¡Salsa, merengue cumbia y más!
9:30pm \$8

9 CONCERT
The **La Peña Community Chorus** sings songs in English and Spanish about working people. Join them tonight in support of workers who have been on strike against Diamond Walnut in Stockton since 1991 and are demanding their jobs back with safer working and living conditions. **7:30pm \$8***

10
Visit La Peña's store La Tienda for Latin American recordings • books in Spanish • crafts • greeting cards • jewelry • posters • t-shirts & more! La Tienda is open Tues: 12 - 5pm Wed & Thur: 12 - 8pm Fri & Sat: 12 - 9pm

12 GUATEMALA
Video: **The Gospel and Guatemala** (1984, 60 min.) During the presidency of Gen. Efraín Ríos Montt (1982-3), U.S. evangelical groups exerted a profound influence on the Guatemalan government and society, participating in counter-insurgency, intelligence efforts, and lobbying for military aid to Guatemala. Speaker will follow with update. Spon. by GNIB **7:30pm \$5-7***

13 CONCERT
Mbira Trance Music of Zimbabwe
Erica Kundidzora Azim celebrates the recent release of her second cassette, *Mbira Dreams—Trance Music of Zimbabwe*. This performance will feature a meditative solo style from the ancient sacred Shona *mbira dzavadzimu* tradition. Bring a pillow to dream on. **7:30pm \$7**

14 CONCERT
Harpist **Javier Montoya** will perform tropical music of Colombia and folk music from the plains of Venezuela with an ensemble utilizing harp, Venezuelan cuatro, percussion and bass. Javier will be joined by multi-instrumentalist **Jackeline Rago**, singer of Caribbean music, **Claudio Ruiz** and other guest artists. **8pm \$7**

15 Morning Kids' Show
(see box at upper left)
SALSA DANCE
Cubanacán
Great Afro-Cuban dance music
9:30pm \$8

16 CONCERT
Pat Wynne & Bernard Gilbert
These two former Welfare Cheats specialize in barbed political satire. Backed by the tight harmonies of the Wynettes, Pat's rich voice and gospel-tinged piano span styles from the blues to Brecht/Eisler. Bernard's life is a ceaseless quest for wisdom and words that rhyme with Stephanopoulos. **7:30pm \$5-10**

17
The International Indian Treaty Council presents its monthly update. For more information regarding this event, call 415-566-0251. **7:30pm Donation ***

19 ENVIRONMENT
Anthropologist Manuel Lizarralde will give a talk entitled **Green Imperialism: Conservation and the Amazonian Indians**. Lizarralde was raised in association with the Bari tribe of Venezuela. He has an intimate and unusual familiarity with the aspirations of this threatened people. Slides and artifacts will be shown. **7pm \$5***

20 CONCERT
Fiesta de Son
An informal evening of *son jarocho* and *son montuno*, featuring Gilberto Gutierrez, Fito Reynoso, Eugene Rodriguez, Octavio Vega and friends. Proceeds benefit the Fandango Project's sponsorship of a trip by Chicano *son jarocho* students to a youth camp in Papaján, Veracruz. **7:30pm \$7***

21 CONCERT
Aldoush & the Human Exchange have combined the earthy tribal rhythms of ancient Persia with Iran's more formal classical style. This band solidly maintains a balance between East and West, blending both Persian folk with jazz and European Medieval sonorities. A must hear for all world beat enthusiasts. **8:30pm \$8 adv./\$9 day of show**

22 Morning Kids' Show
(see box at upper left)
CONCERT
Inkuyo, one of the finest Andean groups of the Bay Area, returns to La Peña with a wealth of new compositions from their upcoming fall release. Come enjoy the haunting melodies and dynamic rhythms of the ancient Quechua and Aymara cultures. **8:30pm \$10**

23 POETRY
Black Poets with Attitudes
Three attitudes – Abimbola Adama, Joy Holland, and Wanda Sabir – from humbly arrogant, sometimes historically jolting to downright sensual! Inspirational, timely, provocative, daring, fresh. Interchanging thoughts, surprisingly performed. A new concept in poetry. Come and get a soul full! **7:30pm \$6**

24
La Peña's theater space and meeting room are available for rent to non-profit organizations and community groups. For more information about the rental policy, call our office at 510-849-2572 between 12 - 5 pm.

26 PHILIPPINES
Members of the AT-Work (Appropriate Technology Working Group) and PEACE (Philippine Art & Cultural Exchange) tour to the Philippines will show slides and speak about their trip. The groups emphasize livelihood projects using appropriate technology & sustainable agriculture. Spon. by AT-Work & NICCA **7:30pm \$4-10***

27 DANCE
Orixa
Rowan Jimenez (of Grupo Campana) premieres his all original fusion ensemble Orixa. This 4-piece band uniquely moves from Latin rhythms to rock and beyond. Orixa's bi-lingual, socio-political themes add yet another dimension to the Latino music scene. Come and experience the sound of the '90s! **8pm \$5-7**

28 CONCERT
Aztlán Nation & Full Deck
An evening of Chicano/Latino hip hop and rap with **Aztlán Nation** and **Full Deck**. Aztlán Nation has been on the scene for 3 years addressing socio-political and spiritual issues in the Chicano/indigenous community through rap music. Full Deck is a Latino rap group from Concord. **9pm \$7**

29 Morning Kids' Show
(see box at upper left)
SALSA DANCE
Charanga, Tumbao y Cuerdas
Classic Cuban son with strings!
9:30pm \$8

30 COMEDY
Flesh-Colored Comedy Night – ¿Say What?
A multicultural extravaganza hosted by Rick Bernardo, featuring Al Manalo, Ragni Sane, Jimmy Wong, Richard Moore, G.D. Bryant, Rima Jeannine and surprise comedy guests! **7:30pm \$5**

31
La Peña's offices are closed today.

Memorial Day

Coming Up –
Mark Your Calendars
La Peña's 18th Anniversary Celebration!
June 12 • Noon - 1 am
A day-long celebration featuring a children's program and music & dance from around the world, ending with a dance party with Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band!



Saturday • June 12 • noon-1am
La Peña's Anniversary Party!

La Peña Cultural Center gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, Berkeley Civic Arts Commission, California Arts Council, National Endowment for the Arts, Rockefeller Foundation, San Francisco Foundation, and Zellerbach Family Fund.

DOS BURROS at La Peña
Cafe & Cantina



Valid until May 31, 1993

2 for 1
Mon.-Thurs.
only

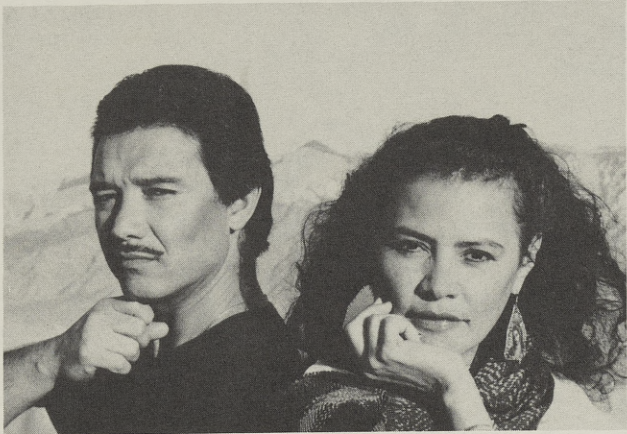
This coupon good for a free second food item of equal or lesser value when the first food item is purchased at regular price. (Not valid in conjunction with any other offer.)

- Superb Regional Mexican Foods
- Botanas Bar (Imp./Domes Beers & Wines)
- Latin American Food Products
- Cooking Implements & Books

3105 Shattuck Ave. Berkeley
FAX Order: 644-1866 • Voice: 644-0413

• Mon.-Thurs: 5-9pm • Fri.: 5-11pm • Sat.: 11-11pm • Sun.: 11-8pm

May Highlights



Tu y Yo on Tour from New Mexico Saturday • May 1 • 2pm & Sunday • May 2 • 7pm

Tu y Yo written, directed, and performed by Jerry Mondragon and Elena Avila who bring their humor and pathos to a play that explores universal themes of power, control, and spirituality. *Tu y Yo* has been described as "a powerful drama of bonding and Chicano identity" – *Albuquerque Journal*. "Should be requisite viewing for anyone endeavoring to understand the relationships between men and women." – Jimmy Santiago Baca Sunday night's show will open with Xochipilli, a ritual performance group with Guillermo Ortiz, Juan Domingo and Roberto Almanzan.

¡Viva México y la cultura mexicana!



Mono Blanco Direct from Mexico! Saturday • May 1 • 8pm

Mono Blanco is the leading proponent of the *son jarocho*, the traditional music and dance of rural southern Veracruz. Instrumentation includes *jarana*, a five-course strummed guitar of which there are five sizes, *guitarra del son*, a four-course plucked guitar of four sizes, *arpa*, *pandero*, *tamborine*, *quijada*, a donkey jawbone, and of course the *zapateado*, a percussive form of dancing upon a wooden platform called the *tarima*.

La Peña Art Exhibit

"Ventanas Mágicas" mixed media screen prints by Mexican artist Jesús Angel Pérez

May 1 - July 4, 1993
in La Peña's Theater

Opening Reception at La Peña
Wednesday, May 5 • 6-8pm • Free
Sponsored by Taller Sin Fronteras & La Peña

Last November, La Peña received a challenge from the California Arts Council. The challenge is: For every \$2 in individual donations, the Arts Council will donate \$1 up to \$25,000. For La Peña to receive the full \$25,000, we must raise \$50,000 in individual donations. Given these difficult economic times, meeting this challenge will be difficult. However, we believe our supporters share the view that art and culture play a vital activist role in bringing about social change and enriching the quality of our lives.

☐ Enclosed is my tax-deductible donation of \$_____ to support La Peña's diverse programming

☐ Please send me the calendar of events for one year (\$2 minimum donation, actual cost to La Peña is \$7)

☐ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of \$_____(minimum monthly pledge \$5)

☐ I am interested in volunteering at La Peña. Please contact me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

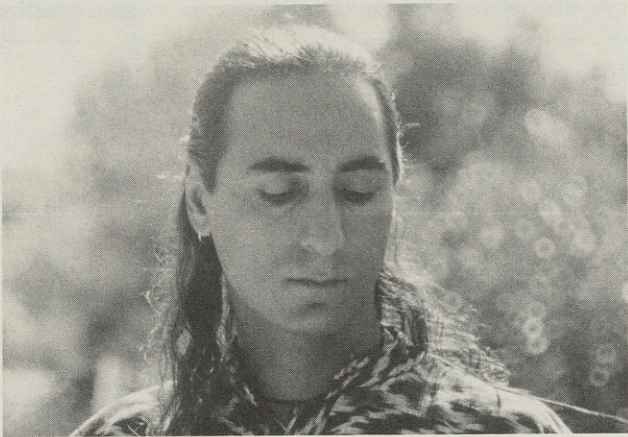
Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705



photo by Bob Giles

Grupo Campana Friday • May 7 • 8:30pm

Grupo Campana will perform the ritual of *La Cruz de Mayo* (the Cross of May) by playing and singing all the traditional music of the *velorio de cruz*, *fulias*, and *decimas*. The creation of the altar and the offering to the Cross of May are an important part of the spirituality of the Venezuelan people. The second half of the concert will include lively *parrandas*, *calypsos* and *golpes de tambor*.



Aldoush & the Human Exchange Friday • May 21 • 8:30pm

Aldoush & the Human Exchange combine Eastern acoustic string and percussion instruments with contemporary Western sounds to create a unique fusion of Persian folk with jazz and classical music. These compelling sonorities accompany Aldoush's finely crafted lyrics. Aldoush will be performing songs from his new release *The Child Within*.



Inkuyo Saturday • May 22 • 8:30pm

Inkuyo performs the traditional and contemporary music of Bolivia, Peru, Ecuador and Chile. They utilize a variety of ancient flutes, panpipes, drums, and stringed instruments. The music they play, criolla or mestiza music, is a mixture of the traditional Andean rhythms and wind instruments combined with the Spanish rhythms and stringed instruments that arrived in South America in the 16th century. Inkuyo also composes and performs contemporary highland-style music that reflects the ideas and attitudes of today's Andean youth.

Since 1975, more than 400 community groups have used our facilities. The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. This year the CAC has awarded a grant to a new artist, Gilberto Gutierrez, from Mexico, to teach music, song and dance of the son jarocho of southern Veracruz, Mexico. Rafael Manríquez, from Chile, was also awarded a CAC grant to teach guitar and direct the La Peña Community Chorus. Other artists offer classes for a fee. Payments for fee classes are made every 5 weeks. Enrollment in all classes is limited and permission from the instructor is required. For more information, call Sylvia at (510) 849-2572 M - F 12 - 5 pm. (TS= in Theater Space, CR= in Community Meeting Room behind La Tienda)

•MONDAYS•

•Beginning Latin American Guitar
(6-7 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez. Free

•Intermediate Latin American Guitar
(7-8 pm, T) Instructor: Rafael Manríquez .Free

•Advanced Latin American Guitar
(8-9 pm, TS) Instructor: Rafael Manríquez. Free

•Advanced Venezuelan Cuatro
(6-7 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class (for continuing students only)

•Advanced Afro-Venezuelan Percussion
(7-8 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class (for continuing students only)

•TUESDAYS•

•Children's class in Son Jarocho, zapateado, Mexican folkloric dance and rhythm and songs Call to inquire about this class.
(4-5 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutierrez Free

•Zapateado Workshop, Mexican folkloric dance from Veracruz
(5:30-7:30 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutierrez. Free

•Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in rhythm and jarana, an 8 string guitar like Mexican instrument
(7:30-9:30 pm,CR) Instructor: Gilberto Gutierrez Free

•Latin American Chorus
(8-10 pm, TS) Director: Rafael Manríquez
(basses and tenors needed) Free

•Beginning Afro-Venezuelan Percussion
(5:30-6:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class

•Introduction to Venezuelan Cuatro (a 4-stringed small guitar)
(6:30-7:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago \$10/class

•THURSDAYS•

•Afro-Cuban Percussion, folkloric and popular rhythms
(5:30-7:30 pm, CR) Instructor: Roberto Borrell \$12/class

•**New Class!** Beginning Andean Wind Instruments, instruction in sampoñas and tarkas.

(7:30-8:30pm, CR) Instructor: Oscar Reynolds of Karumanta \$10/class. For more information,call 510-530-7343.

•**New Class!** Intermediate Level Andean Ensemble, winds, song, guitar, and charango.
(8:30-9:30pm, CR) Instructor: Oscar Reynolds \$10/class.

•SATURDAYS•

•Traditional Puerto Rican Rhythms
Bomba, plena, and some salsa using congas, bongos, panderetas, clave, and cowbell. Instructor: Roman "Ito" Carrillo, a member of the 1st National Folkloric Ballet of Puerto Rico.
(1-2 pm, CR) . For more info. call 510-601-0928

•SUNDAYS•

•Brazilian Dance
(12-1:30 pm, TS) Instructor: Yolanda Caliz of Mexe-Mexe \$7/class \$30/5 classes. For more info., call 510-528-3029.

•Salsa and Afro-Cuban Dance
(1:30-3 pm, TS) Instructor: Linda Arizona \$8/class 4 classes for \$20

Bay Area Anti-Apartheid Network meets regularly on the second Sat. of each month from 10am to 1pm in the Community Room

▼ New Arrivals at La Tienda ▼

- **Books:** Salsa Guidebook for Piano & Ensemble by Rebeca Mauleón; Like Water for Chocolate/Como Agua Para Chocolate by Laura Esquivel
- **Recordings:** Francisco Aguabella y Su Grupo Oriza; Movimiento Music - the latest from Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band; Circulo Vital - Mango Jam's first release; and coming this month, Concurrencia - a new release by Altazor.

**10th Annual Fiesta de la Comunidad
Berkeley Cinco de Mayo
Celebration
Sunday • May 2
11am - 6 pm
Martin Luther King, Jr. Park
in downtown Berkeley**